



IMMIGRANT LEGAL ADVOCACY PROJECT

FORMULAIRE I-589 « DEMANDE D'ASILE ET DE SUSPENSION D'ORDRE DE RENVOI »

L'objectif de ce guide est de vous aider à remplir votre demande d'asile. Cependant, vous avez l'entière responsabilité de vous assurer que votre demande soit remplie correctement. Ces informations ont été mises à jour le 16/06/2023 et leur exactitude ne peut être garantie après cette date.

Le formulaire I-589, appelé « Demande d'asile et suspension d'ordre de renvoi », est l'un des documents les plus importants que les demandeurs d'asile doivent déposer auprès du gouvernement des États-Unis. La version du formulaire I-589 en vigueur présente une date d'expiration. Rendez-vous sur <https://www.uscis.gov/i-589> pour télécharger la version la plus récente du formulaire. Vous devez utiliser le formulaire de ce site Web même si la date d'expiration sur le formulaire est déjà passée.

Veuillez lire les instructions ci-dessous pour en savoir plus sur la façon de remplir le formulaire I-589. Consultez également les instructions du gouvernement des États-Unis sur la façon de remplir le formulaire I-589 en ligne ici : <https://www.uscis.gov/i-589>.

La demande d'asile (formulaire I-589) est utilisée non seulement pour demander l'asile, mais aussi pour demander la suspension de renvoi et la protection en vertu de la Convention contre la torture.

AVANT DE COMMENCER: QUELQUES CONSEILS POUR BIEN COMPLÉTER LE FORMULAIRE I-589

- Vous pourriez trouver utile d'écrire votre déclaration ou votre histoire avant de répondre aux questions posées dans la partie B du formulaire I-589.
- Lisez chaque question attentivement. Assurez-vous de bien comprendre chacune des questions avant d'y répondre.
- Assurez-vous que vos réponses sont complètes, justes et véridiques.
- La demande doit être remplie en anglais : si vous n'écrivez ni ne parlez anglais, vous allez avoir besoin d'un(e) traducteur(ice). Il n'est pas nécessaire de retenir les services d'un(e) professionnel(le), mais évitez les services de traduction en ligne tels que Google Translate, car ils ne sont pas fiables et pourraient générer des erreurs.
- Remplissez votre demande par ordinateur ou écrivez vos réponses avec un stylo à ENCRE NOIRE et non au crayon à mine. Signez votre nom au stylo à ENCRE BLEUE.
- Si votre écriture est difficile à lire, écrivez en lettres majuscules.
- Pour cocher une case utilisez : un « X ».

- Si vous ne connaissez pas la réponse à une question, écrivez « Unknown/ Inconnu » ou « I do not know/ Je ne sais pas ». N'inventez pas.
- Ne laissez aucune question sans réponse ou votre demande pourrait être rejetée. Si une question ne vous concerne pas, écrivez « N/A », ce qui signifie « ne s'applique pas ».
- Utilisez les 2 pages additionnelles, Suppléments A et B du formulaire I-589 quand vous n'avez pas assez de place pour répondre à une question. Si vous vous en servez, vous devez écrire le numéro de la question à laquelle vous vous référez, puis, en haut de la feuille, écrivez en ENCRE NOIRE votre numéro d'enregistrement d'étranger (votre numéro A), si vous en avez un, ainsi que votre nom et la date. Signez chaque page additionnelle au stylo à ENCRE BLEUE. Si vous n'utilisez pas ces pages, vous devez quand même y écrire votre nom, numéro d'enregistrement d'étranger/numéro A, la date et signer au stylo à encre bleue, mais écrivez « N/A » dans chacun des espaces des Suppléments A et B du formulaire.

INSTRUCTIONS POUR LE FORMULAIRE I-589, QUESTION PAR QUESTION:

PAGE 1 :

Cochez la case confirmant que vous voulez déposer une demande de suspension d'ordre de renvoi en vertu de la Convention contre la torture.

Part A1 : Informations sur vous

1. Votre numéro d'enregistrement d'étranger (« Numéro A ») : Est le numéro que le gouvernement des États-Unis utilise pour vous identifier. Il commence par la lettre A et est suivi par 8 ou 9 chiffres. Si vous ne connaissez pas votre numéro, écrivez « unknown/ inconnu ». Il est possible que le gouvernement ne vous ait pas encore donné un numéro d'enregistrement d'étranger. Si c'est le cas, écrivez simplement « None/ Aucun » ; vous recevrez un numéro A après avoir soumis votre demande.

2. Votre numéro de sécurité sociale des États-Unis : Si vous avez un numéro de sécurité sociale VALIDE qui vous a été remis par l'administration de la sécurité sociale, écrivez-le ici. Sinon, écrivez « None/ Aucun ». Si vous avez utilisé un faux numéro ou celui de quelqu'un d'autre par le passé, écrivez « None/ Aucun ».

3. Votre numéro de compte en ligne d'USCIS : Si vous avez un numéro de compte en ligne avec les Services de citoyenneté et de l'immigration des États-Unis (USCIS) écrivez-le ici. Si vous n'en avez pas, mettez « N/A ». Ne vous inquiétez pas si vous n'en avez pas un – tout le monde n'en a pas.

4. Votre nom de famille complet : Écrivez votre nom de famille. Si vous avez plus d'un nom de famille, comme « Garcia Morales », écrivez les deux.

5. Votre prénom : Écrivez votre prénom légal. N'écrivez pas de surnom.

6. Votre deuxième prénom : Si vous avez un deuxième prénom, écrivez-le ici. Si vous n'en avez pas, mettez « N/A ».

CONSEIL : Si votre nom est différent de celui qui figure sur votre passeport ou votre visa, préparez-vous à l'expliquer lors de votre entrevue d'asile ou au tribunal. Sur le formulaire I-589, assurez-vous que votre nom est écrit correctement.

7. Autres noms utilisés : Écrivez tous surnoms, noms de jeune fille et/ou tout autre nom que vous avez déjà utilisé.

8. Votre résidence aux États-Unis : Écrivez l'adresse où vous vivez physiquement aux États-Unis. Indiquez également votre numéro de téléphone actuel si vous en avez un.

9. Votre adresse postale : Écrivez l'adresse où vous recevez votre courrier. Si vous utilisez l'adresse de quelqu'un d'autre comme votre adresse postale, écrivez leur adresse et écrivez leur nom où il est indiqué « In care of/ Aux soins de ».

10. Votre genre : Cochez « male/ masculin » ou « female/ féminin ».

11. Votre état civil : Si vous n'êtes pas marié(e), cochez « single/ célibataire ». Si vous êtes marié(e) légalement, cochez « married/ marié(e) ». Si vous avez été marié(e), mais que vous avez divorcé légalement, cochez « divorced/ divorcé(e) ». Si vous étiez marié(e) mais que votre époux/épouse est décédé(e), cochez « widowed/ veuf/veuve ».

Votre mariage doit être reconnu légalement dans le pays où vous vous êtes marié(e). Si vous vous êtes marié(e) sans obtenir un certificat de mariage, vous allez devoir apporter d'autres preuves telles que des photos ou des déclarations officielles de votre famille ou de vos ami(e)s qui ont assisté au mariage. Sachez que les États-Unis ne reconnaissent pas les mariages polygames (les États-Unis ne reconnaît pas légalement être marié(e) à plus d'une personne à la fois).

12. Votre date de naissance : Écrivez votre date de naissance dans cet ordre en utilisant 8 chiffres : le mois, le jour, l'année. Par exemple, si vous êtes né(e) le 1er mars 1978, écrivez : 03/01/1978.

13. La ville et le pays de naissance : Écrivez le nom de la ville et du pays où vous êtes né(e).

14. Votre nationalité actuelle : Écrivez le nom du ou des pays dont vous avez la citoyenneté en ce moment.

15. Votre nationalité à la naissance : Écrivez le nom du pays dont vous avez la citoyenneté depuis la naissance.

16. Votre race, ethnie ou tribu : Certaines personnes appartiennent à des tribus, telles que « Tutsi » ou « Hutu ». Si vous n'appartenez pas à une tribu, écrivez votre race, comme « Blanc », « Latino », « Noir », etc.

17. Votre religion : Si vous êtes membres d'une religion, comme le christianisme, le judaïsme, l'islam ou toute autre religion, écrivez-la ici.

18. Cochez la case appropriée : Si vous n'avez jamais eu de procédures d'immigration devant le tribunal d'immigration ou dû comparaître à une audience devant un(e) juge de l'immigration, ou reçu des papiers vous priant de vous présenter au tribunal de l'immigration, cochez la case 18(a) avec un « X ». Si vous êtes actuellement en procédure devant le tribunal de l'immigration, même si vous n'avez pas encore eu à comparaître à une audience, cochez la case 18(b) avec un « X ». Si vous n'avez pas de procédure en cours, mais que vous en avez eu dans le passé, cochez la case 18(c) avec un « X ».

19. Complétez les questions de (a) à (c).

(a) Quand avez-vous quitté votre pays pour la dernière fois ? : Écrivez la date à laquelle vous avez quitté votre pays de citoyenneté (le pays duquel vous demandez l'asile). Utilisez le même format que votre date de naissance (mois/jour/année). Si vous ne vous souvenez pas de la date exacte, vous pouvez écrire uniquement le mois et l'année.

(b) Quel est votre numéro I-94 : Si vous êtes entré(e) aux États-Unis avec un visa ou dans le cadre du programme d'exemption de visa, vous pouvez trouver votre numéro I-94 en ligne à : <https://i94.cbp.dhs.gov/i94/#/home>. Ce site Web vous informera également de votre date d'arrivée la plus récente aux États-Unis et vous donnera l'historique de vos arrivées et départs des États-Unis. Vous pouvez imprimer votre I-94 et l'utiliser comme preuve que vous êtes entrée légalement aux États-Unis. Veuillez visiter le site Web ci-dessus pour plus d'informations sur la façon d'obtenir votre I-94.

Si vous êtes entré(e) aux États-Unis sans visa, mais que vous avez quand même eu des contacts avec les autorités de l'immigration des États-Unis, examinez tous les documents que vous avez reçus de l'immigration, car vous avez peut-être reçu une carte portant votre numéro I-94. Si vous êtes entré(e) illégalement aux États-Unis sans aucun contact avec les autorités de

l'immigration des États-Unis ou si vous n'avez pas reçu de carte I-94 lorsque vous êtes entré(e), écrivez « none/ aucun » ici.

(c) Historique de vos entrées aux États-Unis : Commencez par votre dernière entrée aux États-Unis. Ce n'est pas important si vous êtes entré(e) légalement ou illégalement.

Date : Pour chaque entrée aux États-Unis, écrivez la date à laquelle vous êtes entré(e) aux États-Unis. Utilisez le format mois/jour/année. Cette date se trouve dans votre passeport et/ou sur votre document I-94, si vous en avez un. Si vous n'êtes pas sûre de la date exacte, vous pouvez écrire le mois et l'année, ou seulement l'année.

Lieu : Pour chaque entrée aux États-Unis, écrivez où vous êtes entré(e) (ville, état). Si vous n'êtes pas certain(e) de l'endroit où vous êtes arrivé(e), vous pouvez consulter votre document I-94 (voir 19(b) ci-dessus pour savoir comment trouver votre document I-94) ou écrire « I don't know/ Je ne sais pas ».

Statut : Pour chaque entrée aux États-Unis où vous êtes entré(e) avec un visa, écrivez le type de visa, par exemple B-1, B-2, F-1, « touriste », « étudiant(e) » etc. Si vous n'êtes pas entré(e) avec un visa, mais que vous vous êtes présenté(e) aux autorités de l'immigration des États-Unis, examinez les documents que vous avez reçus de l'immigration pour déterminer votre statut. (Par exemple, si, parmi les documents que vous avez reçus, vous constatez que le gouvernement des États-Unis vous a accordé une libération conditionnelle, vous devriez l'indiquer ici.) Si vous n'êtes pas entré(e) aux États-Unis de manière légale et ne vous êtes pas présenté(e) aux autorités de l'immigration, écrivez : « entered without inspection/ entrée sans inspection ».

Date d'expiration de votre statut : Écrivez la date d'expiration de votre document I-94 ou de votre séjour autorisé, et NON la date d'expiration de votre visa des États-Unis. Ceci est la date qui indique combien de temps vous pourriez rester aux États-Unis. Le gouvernement des États-Unis a marqué cette date dans votre passeport lorsque vous êtes entré(e) aux États-Unis (si vous avez un passeport) ou sur votre document I-94 (si vous en avez un). Si le gouvernement des États-Unis a marqué « D/S », cela signifie « durée du statut ». Écrivez « D/S » dans cette case. Si vous êtes entré(e) sans documents ni permission et que le gouvernement des États-Unis ne vous a pas donné de limite de temps pour votre séjour, écrivez « N/A ».

Répétez cette étape pour chaque entrée aux États-Unis, qu'elle fut légale ou illégale. Si vous n'avez pas assez d'espace, utilisez le Supplément B pour inclure le reste de vos entrées.

20. Quel pays a délivré votre dernier passeport ou document de voyage : Écrivez le pays qui vous a délivré le passeport que vous avez utilisé pour quitter votre pays et/ou entrer aux États-Unis. Si vous n'avez pas de passeport, écrivez « N/A » comme réponse aux questions 20 et 21.

Si vous avez obtenu un faux passeport que vous avez utilisé pour venir aux États-Unis, vous devriez consulter un(e) avocat(e) spécialisé(e) en droit de l'immigration pour comprendre comment répondre à cette question et pour connaître les conséquences éventuelles.

21. Votre numéro de passeport et de document de voyage : Votre numéro de passeport est le numéro utilisé pour identifier votre passeport. Il se trouve généralement sur la page de votre passeport avec votre photo. Si vous êtes arrivé(e) aux États-Unis sans passeport, il se peut que vous ayez un numéro de document de voyage. Dans ce cas, écrivez « N/A » pour votre numéro de passeport mais indiquez le numéro de votre document de voyage. Si vous n'avez ni passeport ni document de voyage, écrivez « N/A ». Si vous avez perdu ces documents depuis votre arrivée aux États-Unis, ou si vous ne connaissez pas les numéros, écrivez « Unknown/ Inconnu ».

22. Date d'expiration : Écrivez la date à laquelle votre passeport ou document de voyage expire. Cette date se trouve généralement sur la page avec votre photo de votre passeport. Veuillez à respecter le format de date : mois/jour/année.

23. Quelle est votre langue maternelle : Votre langue maternelle est considérée être votre première langue, la langue que vous parlez le mieux ou la langue que vous parliez en grandissant. Si vous parlez un certain dialecte de cette langue, écrivez-le ici.

24. Parlez-vous couramment l'anglais : Si vous parlez l'anglais couramment, cochez la case « Yes/ Oui » avec un « X ». Si vous ne parlez pas couramment l'anglais, cochez la case « No/ Non » avec un « X ». Si vous parlez l'anglais, mais pas couramment, vous devriez cochez la case « No/ Non » avec un « X ».

25. Quelles sont les autres langues que vous parlez couramment : Écrivez toutes les autres langues que vous parlez.

Laissez en blanc les sections « For EOIR use only » and « For USCIS use only ». C'est à l'USCIS ou au tribunal de l'immigration de remplir ces sections.

PAGES 2 & 3 :

Partie A.II. : Informations sur votre conjoint(e) et vos enfants

Cette section pose des questions sur votre mariage *actuel* (le cas échéant) et vos enfants (le cas échéant).

Votre conjoint(e)

Votre conjoint(e) est votre époux/épouse actuel(le). Si vous n'êtes pas marié(e), cochez la case « I am not married/ Je ne suis pas marié(e) » avec un « X » et écrivez « N/A » dans toutes les

autres cases où on vous pose des questions sur votre conjoint(e) et passez à la section suivante intitulé « Your Children/ Vos enfants ».

Si vous êtes marié(e), vous devez remplir cette section que votre conjoint(e) soit aux États-Unis ou non. Fournissez les informations demandées sur votre conjoint(e). Si vous ne connaissez pas la réponse à une question, écrivez « Unknown/ Inconnu ». Si vous êtes divorcée ou veuf(ve), vous n'avez pas besoin d'inclure votre conjoint(e) que vous avez divorcé ou qui est décédé(e). Cochez la case « I am not married/ Je ne suis pas marié(e) » avec un « X » et écrivez « N/A » dans toutes les autres cases où on vous pose des questions sur votre conjoint(e) et passez à la section suivante intitulé « Your Children/ Vos enfants ».

Si votre conjoint(e) actuel(le) est inclus dans votre demande, il/elle recevra également le statut d'asile s'il/elle est aux États-Unis quand votre demande d'asile est approuvée. Vous devez soumettre les documents suivants en plus de votre demande d'asile pour votre conjoint(e) avec vous aux États-Unis si vous souhaitez qu'il/elle reçoit l'asile si vous êtes accordé l'asile :

- Copies de documents qui prouvent que vous êtes marié(e)s (par exemple votre certificat de mariage) accompagné d'une traduction en anglais du document. Chaque traduction devra être accompagné d'un certificat de traduction remplis par la personne qui a fait la traduction. N'envoyez pas d'originaux, envoyez simplement des copies. Par contre, vous aurez besoin d'amener les originaux à votre entrevue d'asile ou au tribunal de l'immigration au cas où on vous les demandes.

REMARQUE : Si vous n'avez pas ces documents ou ne pouvez pas les obtenir, vous pouvez envoyer ou apporter des preuves « secondaires » de votre mariage, telles que des registres religieux, les annonces de mariage ou des photos de votre mariage à votre audience. Vous pouvez également envoyer une déclaration écrite d'au moins une personne témoin de votre mariage. (Par exemple, une lettre d'une personne invitée à votre mariage). Vos parents ou d'autres personnes peuvent écrire une déclaration pour vous et il n'est pas nécessaire qu'ils/elles soient citoyen(ne)s des États-Unis ou résident(e)s permanent(e)s. Les déclarations doivent être traduites si elles ne sont pas en anglais et doivent inclure un certificat de traduction.

Vos enfants

Si vous n'avez pas d'enfants, cochez la case « I do not have any children/ Je n'ai pas d'enfants » avec un « X » et écrivez « N/A » dans toutes les autres cases où on vous pose des questions sur vos enfants et passez aux questions dans la section Part A.III. « Informations sur votre historique personnelle » qui commence à la page 4 du formulaire I-589.

Si vous avez des enfants, cochez la case « I have children/ J'ai des enfants » avec un « X » et écrivez combien d'enfants vous avez à côté de « Total number of children/ Nombre total d'enfants ». **Soyez sûr d'inclure TOUS vos enfants biologiques, adoptés et vos beaux-enfants** quel que soit leur âge, qu'ils se trouvent au États-Unis ou non et indiquez leur état civil.

- Enfants adoptés : Un enfant adopté est un enfant qui avait moins de 16 ans au moment de l'adoption légale à l'étranger et qui vit avec vous et dont vous avez la garde légale depuis au moins deux ans. Il est important de mentionner TOUS vos enfants. Il n'y a que de l'espace pour quatre enfants dans cette section du formulaire mais si vous avez plus de quatre enfants, vous devez les mentionner dans le « Supplément A du formulaire I-589 ».

Bien que vous devez inclure tous vos enfants sur la demande d'asile qu'ils résident aux États-Unis ou non, seuls les enfants âgés de moins de 21 ans qui ne sont pas mariés et qui vivent aux États-Unis obtiendront le statut d'asile si vous-même le recevez. Pour vos enfants qui ne sont pas mariés et qui sont âgés de moins de 21 ans qui vivent aux États-Unis et pour lesquels vous souhaitez qu'ils reçoivent également le statut d'asile en fonction de votre propre statut, vous aurez besoin d'inclure le suivant pour chaque enfant :

- Copies de document qui prouve la relation entre vous et votre enfant (par exemple, un certificat de naissance, un certificat d'adoption, etc.).

REMARQUE : Si vous n'avez pas ces documents ou ne pouvez pas les obtenir, vous pouvez envoyer (ou apporter à votre audience ou entrevue) des preuves « secondaires » du lien de filiation, telles que des dossiers médicaux, des documents religieux, des faire-part de naissance ou des bulletins scolaires qui démontrent que vous êtes le parent de cet enfant. Vous pouvez également envoyer une déclaration écrite d'au moins une personne témoin de l'événement. (Par exemple, une lettre d'une personne témoin de la naissance). Vos parents ou d'autres personnes peuvent écrire une déclaration pour vous et il n'est pas nécessaire qu'ils/elles soient citoyen(ne)s des États-Unis ou résident(e)s permanent(e)s. Les déclarations doivent être traduites si elles ne sont pas en anglais et doivent inclure un certificat de traduction.

Fournissez toutes les informations demandées pour chaque enfant. Si vous ne connaissez pas la réponse au sujet d'un enfant en particulier, écrivez « Unknown/ Inconnu » et si une question ne s'applique pas à un enfant en particulier, écrivez « N/A ». Si vous avez plus de 4 enfants, utilisez le Supplément A pour compléter la liste de tous vos enfants. Si vous avez moins de 4 enfants, utilisez l'espace nécessaire pour fournir les informations demandées pour chacun de vos enfants et dans les espaces qui restent écrivez ou tapez « N/A ».

PAGE 4 :

Partie A.III. : Informations sur votre historique personnelle :

Cette section vous demande d'énumérer où vous avez vécu, votre parcours scolaire ainsi que votre parcours professionnel aux États-Unis et dans votre pays d'origine. Pour chacune des catégories, commencez par l'information la plus récente (c'est-à-dire, dans la première case de chaque section, commencez par votre adresse la plus récente, votre école ou votre emploi le plus récent, puis écrivez le reste dans l'ordre inverse, du plus récent au plus ancien).

1. Faites une liste des adresses où vous avez vécu AVANT de venir aux États-Unis avec les dates correspondantes. Si vous avez vécu dans un pays autre que votre pays d'origine avant de venir aux États-Unis, écrivez votre dernière adresse dans ce pays dans la première case de cette section et, dans la deuxième case sous la première, écrivez votre dernière adresse dans votre pays d'origine. Si vous n'avais jamais vécu dans un pays autre que votre pays d'origine, écrivez votre dernière adresse dans votre pays d'origine dans la première case. Écrivez les dates que vous avez vécu à ces adresses en inscrivant le mois et l'année où vous y avez vécu.

- Si vous avez dû vivre clandestinement pendant un certain temps immédiatement avant d'entrer aux États-Unis, vous devez inclure cette adresse, y compris s'il s'agit d'un hôtel, de la maison d'un ami, etc.

2. Faites une liste des adresses où vous avez vécu ces cinq dernières années avec les dates correspondantes pour chaque résidence. Vous devez inclure toutes les adresses où vous avez vécu au courant des cinq dernières années. Commencez par l'adresse où vous vivez en ce moment aux États-Unis, puis celle avant jusqu'à ce que vous ayez inclut toute vos adresses pour les 5 dernières années. C'est vraiment important de faire la liste de TOUTES vos adresses, même si vous n'y avez vécu que pendant une courte période comme un centre d'hébergement pour sans-abris ou l'endroit où vous vous êtes caché(e). La ou les adresses que vous avez écrit comme réponse à la question 1 ci-dessus doivent aussi figurer dans cette liste. Si vous avez vécu à plus de 5 adresses au cours des 5 dernières années, utilisez le Supplément B pour compléter votre historique d'adresse. Faites de votre mieux pour vous rappeler des adresses où vous avez habité. Si vous ne vous souvenez pas du numéro ou du nom de rue, écrivez « N/A ». Indiquez toutefois le nom de la ville ou du village où se trouvait cette adresse.

3. Faites une liste des écoles où vous êtes allé(e) avec les dates correspondantes pour chaque école en commençant par la plus récente. Cela comprend tous les niveaux d'éducation que vous avez reçu et tout type d'éducation reçue que ce soit aux États-Unis ou à l'étranger. Si vous êtes allée à plus de quatre écoles différentes au cours de votre vie, utilisez le Supplément B pour compléter votre historique scolaire.

4. Faites une liste des emplois que vous avez eus ces cinq dernières années. Si vous travaillez présentement aux États-Unis, commencez par écrire les informations pour cet emploi ou votre emploi le plus récent et écrivez le nom et l'adresse de votre employeur, le titre de votre position et les dates de votre embauche. Si vous avez eu plus de trois emplois différents au cours des cinq dernières années, utilisez le Supplément B pour compléter votre historique professionnelle.

5. Faites une liste des membres de votre famille qui comprends vos parents et vos frères et sœurs, il faudra inclure leur nom, la ville/le village et le pays où ils/elles sont né(e)s, et leur lieu de résidence actuel(le). Il faut inclure tout parents et frères et sœurs décédé(e)s et indiquer qu'ils/elles sont décédé(e) en écrivant « Deceased/ Décédé(e) ». S'ils/elles sont toujours en vie, vous DEVEZ inclure leur lieu de résidence actuel(le). Si vous ne le faites pas, votre demande vous sera retournée. Si vous ne savez pas où se trouvent certains membres de votre famille ou ignorez où ils/elles sont né(e)s, écrivez « Unknown/ Inconnu ». Si vous avez plus de quatre frères et sœurs, utilisez le Supplément B pour compléter votre historique familiale. Vous devez inclure tous vos frères et sœurs, y compris vos demi-frères et demi-sœurs et vos frères et sœurs décédé(e)s.

PAGE 5 :

Partie B. Informations sur votre demande :

Cette section cherche à comprendre pourquoi vous demandez l'asile. Lisez chaque question attentivement et détaillez ce qui vous est arrivé à vous ou à votre famille qui fait en sorte que vous avez peur de retourner dans votre pays, c'est-à-dire les raisons pour lesquelles vous et/ou votre famille avez été persécuté(e), qui vous a fait du mal et ce que vous croyez qu'il pourrait se passer si vous retourniez dans votre pays d'origine en ce moment.

REMARQUE : Vous pouvez choisir de soumettre votre déclaration en même temps que votre demande d'asile ou à une date ultérieure lorsque vous soumettez le reste des preuves pour votre dossier. De nombreuses personnes, en particulier celles qui ont des dossiers devant le tribunal de l'immigration, ne soumettent leur déclaration que plus tard, lorsqu'elles présentent le reste des preuves de leur dossier. Vous voudrez peut-être discuter avec un(e) avocat(e) de ce qui est le mieux pour vous dans votre situation.

- a) **Si vous soumettez votre déclaration en même temps que votre demande d'asile :** Vous devriez répondre aux questions de la partie B en une à trois phrases qui résument ce que vous avez mis dans votre déclaration. Il faut que le contenu de votre déclaration corresponde aux réponses données dans la partie B de la demande d'asile. À la suite de vos réponses, vous devriez inclure cette phrase : « Please see my Declaration submitted with this Form I-589 for more information/ Veuillez consulter ma déclaration soumise

avec ce formulaire I-589 pour plus d'informations ». N'écrivez cette phrase que si vous joignez votre déclaration à votre demande d'asile. Omettez-la si vous ne joignez pas votre déclaration à votre demande d'asile.

- b) **Si vous avez l'intention de soumettre votre déclaration plus tard** : Ne mentionnez pas votre déclaration dans vos réponses (puisque vous n'allez pas l'inclure). Répondez à chacune des questions sur les persécutions ou les menaces que vous avez subies ou les préjudices et la torture que vous craignez de subir, en expliquant brièvement ce qui s'est passé, qui vous a fait du mal ou vous en fera, quand cela s'est-il produit et enfin, pourquoi vous pensez que cela s'est produit ou pourrait se produire. Vos réponses doivent être brèves et concises. Il n'est pas nécessaire d'inclure de nombreux détails, car vous aurez l'occasion de les présenter soit devant le tribunal de l'immigration ou lors de votre entrevue au bureau d'asile, ainsi que dans votre déclaration, si vous décidez d'en soumettre une. Si vous manquez d'espace pour répondre à l'une des questions de cette section ou de toute autre section, vous pouvez utiliser le Supplément B que vous trouverez à la fin du formulaire I-589. Si vous joignez des pages supplémentaires, assurez-vous que chacune comporte votre nom et prénom, votre numéro A si vous en avez un, la date et votre signature au stylo à ENCRE BLEUE.

1. Je demande l'asile ou la suspension d'ordre de renvoi pour les raisons suivantes : Cochez la ou les cases correspondant à toutes les raisons qui s'appliquent à votre cas. Si vous avez coché la case à la page 1 relative à la Convention contre la torture, cochez également la case Convention contre la torture à la page 5. Remarque : Il est fortement recommandé de cocher cette case et la case située en haut de la première page de votre demande d'asile indiquant que vous souhaitez demander une protection au titre de la Convention contre la torture car cela préservera votre droit de demander d'autres formes de protection en plus de l'asile si on ne vous accorde pas l'asile.

1(A) : Si vous, votre famille, vos ami(e)s proches ou vos collègues avez subi des préjudices, des mauvais traitements ou des menaces dans le passé, cochez « Yes/ Oui », puis expliquez brièvement ce qui s'est passé. Vous devriez expliquer qui vous a fait du mal, ce qui s'est passé, quand cela s'est produit et pourquoi vous pensez avoir été la cible de ces persécutions. Vous pouvez également écrire « Please see my personal Declaration for more information/ Veuillez consulter ma déclaration personnelle pour plus d'informations » si vous avez inclus une déclaration, **sinon ne l'écrivez pas car votre demande d'asile sera rejetée**. Si vous cochez « No/ Non » parce que vous ou les membres de votre famille n'avez pas subi de préjudice, de menaces ou de mauvais traitements, écrivez « N/A » dans la case qui suit la question.

1(B) : Si vous craignez subir des préjudices si vous retourniez dans votre pays d'origine, cochez « Yes/ Oui » et expliquez brièvement pourquoi vous craignez en être la cible. Vous pouvez inclure des informations sur les personnes qui, selon vous, pourraient vous nuire, ce qu'elles pourraient

vous faire, pourquoi vous pensez qu'elles veulent vous faire du mal et comment elles pourront le faire. Vous pouvez également écrire « Please see my personal Declaration for more information/ Veuillez consulter ma déclaration personnelle pour plus d'informations » si vous avez joint votre déclaration à votre demande. Si vous cochez « No/ Non », écrivez « N/A » dans la case qui suit la question.

PAGE 6 :

Partie B. Informations sur votre demande : (suite)

2. Est-ce que vous ou les membres de votre famille avez déjà été accusé(e)s, inculpé(e)s, arrêté(e)s, détenu(e)s, interrogé(e)s, condamné(e)s ou emprisonné(e)s dans un pays autre que les États-Unis ? Cochez « Yes/ Oui » ou « No/ Non ». Si vous cochez « No/ Non », écrivez « N/A » dans la case qui suit la question. Si vous cochez « Yes/ Oui », expliquez ce qui s'est passé et pourquoi. Si vous avez été placé en détention, veuillez à le mentionner ici.

3(A) and 3(B) : Ces deux questions vous demande à propos de(s) groupe(s) auquel vous ou votre famille avez pu appartenir dans votre pays d'origine. Par exemple, si vous étiez membre d'un parti politique, d'un groupe religieux, d'un groupe social, etc. dans votre pays d'origine, vous devez cocher « Yes/ Oui » et inclure cette information ici.

- Indiquez les organisations, mouvements ou autres groupes dont vous avez fait partie dans le passé et/ou dont vous faites encore partie aujourd'hui. Il peut s'agir : des groupes religieux, des groupes militaires ou paramilitaires, des organisations de guérilla, des groupes ethniques, des groupes d'étudiants, des syndicats, des groupes de défense des droits de la personne et toute autre organisation dont vous vous considérez membre ou participant(e).
- **Si vous pensez que vous avez été ou pourriez être maltraité(e) dans votre pays d'origine en raison de votre participation à l'un de ces groupes, expliquez-le en réponse à cette question.**
- Si vous cochez « No/ Non », écrivez « N/A » dans la case qui suit les questions 3A et 3B. REMARQUE : si vous indiquez dans votre déclaration que vous étiez impliqué(e) dans certains groupes, ces groupes doivent être inclus ici.
- Si vous avez coché « Yes/ Oui » à la question 3A et que vous ou votre famille continuez à participer à ces groupes, cochez « Yes/ Oui » en réponse à la question 3B et expliquez brièvement. Vous pouvez également écrire « Please see my personal Declaration for more information/ Veuillez consulter ma déclaration personnelle pour plus d'informations » si vous soumettez votre déclaration en même temps que votre demande d'asile. Si vous et votre famille n'êtes plus impliqué(e)s dans les groupes que

vous avez énumérés à la question 3A, cochez « No/ Non » en réponse à la question 3B et écrivez « N/A » dans la case qui suit la question.

AVERTISSEMENT : Si vous avez déjà appartenu ou été associé à une organisation paramilitaire ou une guérilla, ou tout autre groupe armé, consultez un(e) avocate expérimenté(e) en droit de l'immigration avant de déposer votre formulaire I-589 afin d'obtenir des conseils à savoir si vos activités peuvent avoir un impact sur votre éligibilité à l'asile aux États-Unis.

4. Avez-vous peur d'être soumis(e) à la torture dans votre pays d'origine ou dans tout autre pays vers lequel vous pourriez être renvoyé(e) ? Si vous craignez d'être torturé(e) si vous retournez dans votre pays d'origine ou dans tout autre pays, cochez « Yes/ Oui » et expliquez les persécutions anticipées, pourquoi vous craignez en être victime et qui, selon vous, pourrait les exécuter. Vous pouvez également ajouter « Please see my personal Declaration for more information/ Veuillez consulter ma déclaration personnelle pour plus d'informations » mais uniquement si vous joignez une déclaration. Si vous cochez « No/ Non », écrivez « N/A » dans la case qui suit la question.

PAGE 7-8 :

Partie C. Informations supplémentaires sur votre demande :

La partie C pose des questions pour s'assurer que vous êtes admissible à l'asile aux États-Unis et que vous n'avez rien fait qui vous rende inadmissible. Comme pour le reste de la demande, il est très important de répondre à ces questions avec précision et honnêteté. Si vous répondez « Yes/ Oui » à l'une des questions de la partie C, fournissez les détails demandés dans la case située sous la question. Si vous répondez « No/ Non » à ces questions, écrivez « N/A » dans les cases sous les questions.

Consultez un(e) avocat(e) AVANT de déposer votre demande d'asile si vous répondez « Yes/ Oui » à l'une des questions de la section C des pages 7-8.

PAGE 9 :

Partie D. Votre signature :

- Dans la case du formulaire « Print your complete name/ Imprimez votre nom complet », vous devez écrire votre nom à la main tel qu'il apparaît en anglais. Dans la case « Write your name in your native alphabet/ Écrivez votre nom dans votre alphabet maternel », vous devez écrire votre nom comme vous le faites dans votre langue maternelle. Par exemple, si vous parlez chinois, vous devez écrire votre nom en anglais dans la case «

Print your complete name » et dans la case « Write your name in your native alphabet », vous devez l'écrire en caractère chinois.

- Cochez « Yes/ Oui » ou « No/ Non » pour indiquer si un(e) conjoint(e), un parent ou un ou plusieurs de vos enfants vous ont aidé à préparer le formulaire I-589 et donnez les informations demandées sur cette personne.
- Cochez « Yes/ Oui » ou « No/ Non » pour indiquer si l'on vous a remis une liste de personnes, par exemple d'avocat(e)s, qui peuvent vous aider à remplir votre demande d'asile à peu de frais ou gratuitement.
- Avant de signer votre demande, relisez toutes vos réponses et assurez-vous qu'elles soient vraies et complètes et que vous avez bien compris les questions. Si quelqu'un a traduit vos réponses en anglais pour vous, vous devez lui demander de vous relire les réponses dans votre langue maternelle, afin de vous assurer que les réponses sont exactes et correctes et qu'il n'y a pas d'erreurs de traduction. En signant le formulaire I-589, vous jurez que toutes les informations contenues dans la demande sont vraies, au mieux de vos connaissances.
- Utilisez un STYLO BLEU POUR SIGNER la demande et datez-la du jour de votre signature.

Partie E. Déclaration de la personne qui a rempli le formulaire si elle n'est pas le/la demandeur(euse) ou son/sa conjoint(e), ses parents ou ses enfants :

Si une personne qui n'est pas un membre de votre famille vous a aidé à remplir votre formulaire I-589, **elle doit remplir cette section** et signer son nom au stylo à ENCRE BLEU. Si personne ne vous a aidé à remplir votre formulaire I-589, écrivez « N/A » dans toutes les cases pour indiquer que cela ne vous concerne pas.

PAGE 10 :

Partie F. À remplir lors de l'entrevue d'asile, le cas échéant :

N'écrivez pas dans cette section du formulaire I-589 pour le moment. Vous la remplirez lors de votre entrevue sur l'asile, le cas échéant.

Partie G. À remplir lors de l'audience de renvoi, le cas échéant :

Ne remplissez pas cette section du formulaire I-589 pour le moment. Elle sera remplie lors de votre audience au tribunal, le cas échéant.

SUPPLÉMENT A :

Utilisez cette page uniquement si vous avez plus de 4 enfants au total et que vous n'avez pas pu inclure tous vos enfants aux pages 2 et 3 de la demande. Vous pouvez utiliser cette page pour inclure tous vos enfants. Si vous manquez d'espace sur cette page, vous pouvez faire autant de photocopies de la page que nécessaire pour inclure tous vos enfants. Sur chaque page de

« Supplément A » que vous soumettez, veillez à inscrire votre « numéro A » et votre nom en haut de la page, puis de signer et de dater la page.

Si vous n'avez pas besoin d'utiliser cette page, remplissez simplement le haut de la page avec votre « numéro A » et votre nom, datez et signez la page. Dans toutes les cases en dessous, écrivez « N/A ».

SUPPLÉMENT B :

N'utilisez cette page que si vous avez des informations que vous n'avez pas pu inclure dans le reste de la demande d'asile par manque de place. Par exemple, si vous avez plus de 4 frères et sœurs et que vous n'avez pas pu les énumérer tous à la page 4 par manque de place, vous pouvez énumérer ici les frères et sœurs manquants. Pour chaque question à laquelle vous répondez, écrivez le numéro de la question à laquelle vous faites référence et la partie du formulaire où se trouve la question. Si vous avez besoin de plus d'espace que celui qui vous est alloué, faites autant de photocopies du Supplément B que nécessaire. Toutefois, pour chaque page du Supplément B que vous soumettez, écrivez votre « numéro A » et votre nom en haut de la page, puis signez en encre bleu et datez la page.

Si vous n'avez pas besoin d'utiliser cette page, écrivez simplement votre « numéro A » et votre nom en haut de la page, puis signez et datez la page. Dans les espaces et les cases dessous, écrivez « N/A ».

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES :

Vous devez également inclure des copies de tout document supplémentaire mentionné ci-dessus dans la section « Partie A.II : Informations sur votre conjoint(e) et vos enfants » de ces instructions, comme les copies de documents prouvant que vous êtes marié(e) ou que vous êtes le parent de votre/vos enfant(s). Souvenez-vous, n'envoyez pas d'originaux – envoyez des copies ! De plus, tout documents qui ne sont pas en anglais doivent être traduit en anglais ; vous devez inclure une copie du document dans sa langue d'origine, une traduction en anglais et un certificat de traduction rempli par la personne qui a traduit le document indiquant l'identité de la personne qui l'a traduit. Rappelez-vous, vous et toute personne qui fait partie de votre demande d'asile ne pouvez pas traduire les documents vous-mêmes. Ils doivent être traduits par une personne non impliquée.

Si vous êtes en mesure de le faire, vous devriez inclure des copies de chaque page des passeports des membres de votre famille qui sont entrée aux États-Unis avec des passeports **valides**. Cependant, vous devriez consulter un(e) avocat(e) avant de soumettre des copies de tous passeports qui ont été obtenus frauduleusement. Si vous ou des membres de votre famille

inclus dans votre demande avez reçu des cartes I-94 à votre entrée aux États-Unis, vous devriez en joindre une copie avec votre demande. Des informations sur votre carte I-94 sont disponibles ici : <https://i94.cbp.dhs.gov/i94/#/home>. Comme toujours, assurez-vous d'apporter les originaux de tous les documents que vous soumettez avec votre demande à l'entrevue d'asile ou au tribunal de l'immigration pour que tout agents qui peuvent vouloir les inspecter et les vérifier puissent le faire.

Vous devriez également faire une copie de ce que vous soumettez pour vous-même, à garder pour vos dossiers. Conservez cette copie avec tous reçus que vous obtenez lors de l'envoi de votre demande, afin d'avoir une preuve non seulement de ce que vous avez envoyé, mais aussi de la date et de l'adresse à laquelle vous l'avez envoyé.

L'endroit où vous enverrez votre demande dépendra de si vous avez un dossier au tribunal de l'immigration ou si vous pouvez l'envoyer directement au bureau d'asile.

Vous avez terminé le formulaire I-589. Relisez le formulaire pour vous assurer que vous avez répondu à chaque question de manière honnête et précise.

Vous pouvez également comparer vos réponses avec les documents que vous envoyez, tels que les actes de mariage et de naissance, votre déclaration et toute autre preuve que vous préparez pour votre dossier afin de vous assurer que ce que vous dites dans votre demande d'asile est identique à ce que les documents et les preuves indiquent. S'il y a des différences, vous devrez être prête à en expliquer les raisons à votre entrevue d'asile ou devant le tribunal de l'immigration.